

## Condizioni Generali di Contratto per i servizi informatici nel settore dei trasporti e della logistica

### § 1 Ambiti di applicazione

Il DACHSER Group SE & Co. KG e tutte le società e le controllate ad esso collegate (di seguito denominati DACHSER) sviluppano, gestiscono e commercializzano piattaforme di clearing Electronic Data Interchange (= EDI) e, con l'aiuto di questa piattaforma di comunicazione, offrono processi di scambio di dati come servizio di supporto, anche nell'ambito della fornitura di ulteriori servizi logistici non soggetti a queste CGC informatiche, da elaborare elettronicamente con un'ampia varietà di strutture software e hardware, ma senza obbligo di successo in tal senso. Per i servizi informatici erogati da DACHSER o da una società collegata a DACHSER, si applicano esclusivamente le presenti condizioni generali di contratto. Altre condizioni differenti del cliente non saranno considerate valide.

Queste CGC informatiche si applicano inoltre, laddove pertinenti, a tutti gli utenti (user) del sito web di DACHSER e alle altre cosiddette applicazioni eLogistics fruibili (es. controllo di spedizione, ordine di trasporto, ecc.). Il riconoscimento o la conoscenza di tali CGC informatiche da parte dell'utente hanno luogo già con l'uso delle applicazioni eLogistics.

Inoltre, queste CGC informatiche si applicano anche a processi tecnici come "Managed File Transfer" (MFT) e API/webservice, di seguito denominati congiuntamente "EDI".

### § 2 Conclusione di accordi EDI

Il partner accetta che il conferimento di un ordine nei confronti di DACHSER abbia luogo con lo scambio o la trasmissione di messaggi EDI a DACHSER e rinuncia esplicitamente a contestare la validità di un negozio o di un ordine concluso in conformità alle condizioni degli accordi con l'aiuto di EDI, adducendo come unica motivazione il fatto che questo sia stato concluso con l'aiuto di EDI. Le parti non mettono in dubbio l'ammissibilità di prove dei messaggi EDI in merito al conferimento di ordini a DACHSER. DACHSER potrà tuttavia rifiutare un ordine conferito mediante EDI entro un termine adeguato.

Nel caso di modifiche dei contenuti dei dati, il partner si impegna ad informare per tempo DACHSER in merito. In mancanza di informazione, i ritardi che ne derivano non sono da imputare a DACHSER.

### § 3 Garanzia legale e responsabilità

Se il partner riconosce un guasto nelle applicazioni (ad esempio, in forma di una trasmissione continua o di contenuti di dati errati) o ha un sospetto fondato al riguardo, è obbligato a notificarlo immediatamente a DACHSER.

Indipendentemente dall'obbligo di notifica, il partner dovrà adottare tempestivamente tutte le misure disponibili di identificazione e prevenzione degli errori per mitigare i danni, presupposto che il dispendio richiesto dalla misura sia in proporzione ragionevole alla mitigazione del danno conseguibile.

DACHSER risponde per i danni causati con dolo o colpa grave nell'erogazione dei servizi informatici e per la trasmissione di dati nell'ambito delle norme di legge applicabili.

DACHSER risponde per danni riconducibili a colpa lieve solo in caso di violazione di obblighi cardinali. La responsabilità è limitata ai danni contrattuali tipici e prevedibili fino a un massimo di 20.000,00 EUR all'anno, indipendentemente dal numero di eventi e dall'importo del danno per singolo caso.

In caso di colpa lieve, DACHSER non risponde in particolare per danni indiretti e imprevedibili, tempi di fermo della produzione, perdite d'uso, perdite di guadagno, mancati risparmi e perdite finanziarie dovute a rivendicazioni di terzi.

Questa esclusione di responsabilità vale in particolare nel caso di:

- mancanza di disponibilità dei sistemi messi a disposizione da DACHSER
- trasmissione inadeguata di dati, anche trasmissioni multiple e interruzioni di comunicazione o avaria delle applicazioni eLogistics
- danni consequenziali a seguito di un difetto, tali che la trasmissione errata di dati causi ampi danni all'hardware o al software del partner o ai suoi dati o
- danni indiretti o danni consequenziali a seguito di interventi illeciti di terzi, non attribuibili a DACHSER, al sistema informatico del partner o dell'impresa a lui collegata.

Le limitazioni di responsabilità o le esclusioni di responsabilità di cui sopra non si applicano:

- per i danni derivanti da lesioni alla vita, al corpo o alla salute,
- laddove esista una responsabilità legale obbligatoria ai sensi della legge tedesca sulla responsabilità per danni da prodotto o una garanzia stipulata espressamente per iscritto.

In caso di esclusione o limitazione della responsabilità di cui al punto 3, questo si applica anche alla responsabilità personale di impiegati, dipendenti, rappresentanti, organi e ausiliari all'adempimento di DACHSER.

Se all'utente spettano diritti di risarcimento danni ai sensi del presente punto, questi vanno in prescrizione entro 12 mesi dall'inizio della prescrizione legale.

## § 4 Requisiti per il partner

Il partner assicura che tutti i dati e le informazioni inviategli in modalità riservata alla conclusione del contratto o all'uso delle applicazioni eLogistics (in particolare le credenziali d'accesso) non vengano rivelate a terzi.

Il partner e DACHSER si impegnano a prendere tutti i provvedimenti di sicurezza adeguati, affinché terzi non autorizzati non accedano al sistema informatico messo a disposizione da DACHSER né causino danni in termini di integrità, riservatezza o disponibilità.

Il partner s'impegna a non effettuare richieste automatizzate nell'ambito della applicazioni eLogistics, se non esplicitamente autorizzato in forma scritta o testuale da DACHSER. In caso contrario, DACHSER si riserva il diritto di escludere il rispettivo partner dalle applicazioni eLogistics. Resta invariato il diritto di rivendicazione di ulteriori risarcimenti danni.

Il partner esonera DACHSER da tutti i danni derivanti da una violazione di disponibilità, integrità o riservatezza, salvo i casi riconducibili a dolo o colpa grave di DACHSER o di suoi ausiliari all'adempimento. Eventuali rivendicazioni del partner saranno possibili solo in questo caso. DACHSER cede tuttavia eventuali suoi diritti di rivendicazione al partner.

## § 5 Obbligo di segretezza / Protezione dei dati

Le parti tratteranno in modalità riservata le informazioni a cui sarà loro garantito accesso dalla controparte nell'ambito del presente contratto e le conoscenze che acquisiranno mediante l'elaborazione EDI, e non le sfrutteranno, non le utilizzeranno né le renderanno accessibili a terzi neanche dopo la fine dell'elaborazione EDI, senza previo consenso scritto della controparte.

L'obbligo al trattamento riservato non si applica alle informazioni già note alla parte ricevente prima della conclusione del contratto né alle informazioni che, in quel momento, erano già evidenti e che la parte ricevente è in grado di dimostrare.

DACHSER eroga le sue prestazioni in conformità alle disposizioni nazionali sulla protezione dei dati vigenti della filiale DACHSER incaricata con questo contratto e al Regolamento generale sulla protezione dei dati Reg. (UE) 2016/679 nella rispettiva versione vigente (GDPR). DACHSER non è il responsabile del trattamento ai sensi della BDSG [Legge federale tedesca sulla protezione dei dati] o del GDPR. Se DACHSER riceve dal committente dati personali o di altro tipo, questi saranno utilizzati esclusivamente ai fini di adempimento degli obblighi di prestazione (es. trasporto, consegna, magazzinaggio), salvo diverso accordo speciale tra le parti. Nell'ambito dell'adempimento dei suoi obblighi di erogazione della prestazione, i dati personali possono essere divulgati (ad esempio a subappaltatori, controllate di DACHSER, autorità, dogana), laddove necessario. I dettagli sull'uso dei dati personali sono regolati nelle "Informazioni ai sensi del GDPR". L'appaltatore conferma di aver ricevuto le "Informazioni ai sensi del GDPR" di DACHSER. Queste potranno essere consultate in qualsiasi momento su [www.dachser.com](http://www.dachser.com). Il committente eroga i suoi servizi nell'ambito del contratto, sempre in conformità alle condizioni nazionali vigenti in materia di protezione dei dati per la filiale DACHSER incaricata con il presente contratto e in conformità al GDPR. In particolare, il committente assicura che i dati personali inviati a DACHSER possano essere utilizzati nella misura su descritta e ai sensi e allo scopo di cui sopra. Questo si applica anche se i dati personali non sono raccolti direttamente dall'interessato. DACHSER può pertanto affidarsi all'ammissibilità d'uso dei dati personali inviati nella misura descritta sopra, senza effettuare ulteriori verifiche. Il committente esonera DACHSER da qualsiasi rivendicazione da parte di terzi in merito all'uso dei dati nella misura sopra descritta, in particolare da rivendicazioni basate su leggi nazionali o estere in materia di protezione dei dati o sul GDPR e da eventuali altre pretese delle autorità di vigilanza.

## § 6 Diritti sul software

Avvalendosi del collegamento alla rete EDI di DACHSER, i diritti, in particolare i diritti d'autore, i diritti sulle invenzioni e i diritti di tutela tecnici non si trasferiscono al partner. DACHSER continua a detenere esclusivamente tutti i diritti sui risultati del lavoro nei confronti del partner, inclusi quelli della consulenza, anche se i risultati del lavoro derivino da specifiche o dalla collaborazione del partner o di suoi dipendenti.

## § 7 Ulteriori disposizioni per l'uso dell'applicazione eLogistics "downloadcenter" [aufelogistics.dachser.com](http://aufelogistics.dachser.com)

Le parti adottano misure nelle rispettive aree di responsabilità che garantiscano la correttezza dei dati scambiati elettronicamente e che, in particolare, consentano di individuare un'eventuale perdita di dati o altre manipolazioni. Il partner s'impegna a non contestare il valore probatorio di documenti e atti elettronici in procedimenti giudiziari o extragiudiziali.

In caso di utilizzo dell'applicazione eLogistics "download center" per la trasmissione telematica degli allegati a fatture totali, si applicano, come concordato, i seguenti principi: il partner riceverà il rispettivo originale della fattura totale in forma cartacea con la stampa di una nota corrispondente, generalmente senza allegato; il partner s'impegna in tal caso a scaricare tempestivamente mediante l'applicazione eLogistics "downloadcenter" i rispettivi allegati alla fattura totale ricevuta; inoltre, egli continua ad aver l'obbligo di archiviare i dati secondo le disposizioni di legge in un formato consentito. DACHSER metterà i rispettivi dati a disposizione per il download per un periodo di massimo 3 anni a partire dalla rispettiva data di fatturazione.

## § 8 Altro

Laddove tali condizioni presentino lacune o se una disposizione sia o diventi parzialmente o totalmente inefficace, ciò non comprometterà l'efficacia delle restanti disposizioni.

Se l'inefficacia non dipende da una violazione delle rispettive disposizioni di legge applicabili alle condizioni generali, ad es. §§ 305 sgg. BGB [CC tedesco], si converrà, in luogo della disposizione mancante o inefficace, quella che più si avvicini allo scopo economico che le parti avevano inteso seguire con la disposizione mancante o inefficace.

I rapporti contrattuali tra le parti sono soggetti al diritto vigente nella sede della filiale di DACHSER interessata.

Laddove non sia presente alcun accordo scritto tra il partner e DACHSER, per l'erogazione delle prestazioni informatiche da parte di DACHSER, si applicano esclusivamente le presenti CGC informatiche.

In presenza di un accordo scritto tra il partner e DACHSER, le presenti CGC informatiche diventano una parte contrattuale essenziale, a condizione che non vi sia contraddizione con alcun accordo scritto individuale relativo alla fornitura di servizi informatici.

Luogo di adempimento e foro competente esclusivo per tutte le controversie derivanti direttamente o indirettamente dal rapporto contrattuale è la sede della filiale DACHSER interessata.